

sentent le tonnerre font un amas qui a la forme de tambours reliés les uns aux autres ; ils figurent aussi un homme qui a l'aspect d'un athlète ; ils l'appellent lei kong 雷公 (le maître du tonnerre) ; ils lui font tirer à lui de la main gauche des tambours reliés les uns aux autres et brandir de la main droite un marteau comme pour les frapper ; leur idée est que, lorsque le son du tonnerre est un roulement prolongé, c'est le bruit des tambours reliés entre eux qui se heurtent les uns les autres, et que, lorsque le tonnerre éclate d'une manière brusque comme un déchirement, c'est le bruit du coup frappé par le marteau. »

TROISIÈME REGISTRE. — Commençant par la droite, nous voyons un ogre dévorant un enfant dont il a déjà mis une jambe dans sa bouche ; un monstre ayant un corps d'ours et une face humaine porte sur la tête une arbalète ; de la main gauche, il tient une épée ; de la main droite, un fer de hallebarde ; du pied droit, une pointe de lance ; du pied gauche, un bouclier semblable à celui que nous avons vu entre les mains des ennemis du sous-préfet dans la figure 109 (cf. p. 181, lignes 22-27) ; une sorte d'ours semblable aux animaux servant de bouche-trou dans le registre inférieur de la figure 105 et dans la figure 108 ; puis viennent un homme tenant une épée et un bouclier, un autre personnage portant une bouteille et un objet qui paraît être une grosse cuiller en bois, deux hommes brandissant des objets ayant quelque ressemblance avec des instruments aratoires, trois ours, trois hommes dont deux tiennent des épées, tandis que le troisième porte une cruche sur son épaule.

QUATRIÈME REGISTRE. — Un cavalier ; deux hommes, dont l'un porte sur son épaule un sanglier (?) et l'autre un tigre (?), tiennent entre eux un troisième animal que flairent deux chiens ; un homme arrache un palmier ; un homme fait avancer un porc en le soulevant par une jambe de derrière ; deux autres hommes sont, l'un devant, l'autre derrière un gros quadrupède qui est peut-être un tapir ¹. Plus à gauche, un homme s'enfuit en retournant la tête pour regarder un

Cf. LAUFER, *Chinese pottery of the Han dynasty*, p. 152.